



La stagione delle luci arriva!

Cari lettori e care lettrici,

Although the fall semester is now drawing to a close, Italophiles at UVA and in Charlottesville should not despair! This term has been an especially exciting and productive one for all of your friends here in the Italian Studies program.

In September, we participated once again in the annual SIP Film Festival, with a screening of the movie *Era d'Estate*. Then, the very next month we welcomed professor and author Joseph Luzzi to campus for a lively talk. Also in October, The Batten School, The Center for Politics at UVA, and the International Residential College hosted Armando Varricchio, Italian Ambassador to the United States. Several of our students attended Ambassador Varricchio's talk, and shared their thoughts about his remarks with your favorite newsletter.

Meanwhile, November also saw a fascinating discussion with documentarian Mauro Bucci, who screened his film *Hotel Splendid* for us. Towards the end of the month, we welcomed several new students to the Italian Honor Society as well.

To learn more about all these events, and other scintillating happenings in our program, make yourself a coffee or a *cioccolata calda* and enjoy this newest edition of *La Vendemmia*.

-Enrico Cesaretti, Director Undergraduate Program in Italian Studies



"December is the month when the elusive panettone emerges from hibernation and begins to appear in stores across the United States. Panettone is a traditional Italian Christmas cake that is made with candied fruit. It is an excellent winter treat."

-The Editors

In This Issue

- Ciak!
- Be Our Guest
- Student News
- Arts and Leisure
- Chi siamo



Era d'estate (2016) was featured in the SIP Film Festival

Ciak!

On 28 September, the SIP Film Festival returned triumphantly to Charlottesville for the second year in a row. The festival began last fall, when it was inspired by a similar event hosted regularly by the Department of French. The 2017 version, *Female Voices from the South*, was held in conjunction with the Department of Women, Gender and Sexuality, and was so popular that the organizers decided to transform it into an annual occasion.

This year's theme was *Contemporary Women's Visions from Spain, Italy and Latin America*. The festival featured five films from Argentina, Brazil, Chile, Italy, Mexico, and Spain.

Each movie included a brief presentation, and a short discussion session afterwards. All of the films were hosted either on grounds, or in venues around the greater Charlottesville area.

Italy on Screen

This year, Italy's entry was Fiorella Infascelli's historical piece, *Era d'Estate*. This movie examines the work of anti-Mafia judges Paolo Borsellino and Giovanni Falcone, who collaborated together to infiltrate and ultimately bring down Italy's organized crime network in the 1980s and 1990s.

A New Vision

Era d'Estate represents a rare example of a Mafia film directed by a woman. It also offers an interesting opportunity to see the lives of male historical figures from a female perspective.

In fact, all of the films featured in this year's festival provided a fascinating look at the lives of women around the world, or how women view and interpret the world. If you missed it, don't despair: the festival will return next fall with five new movies for your enjoyment!

-Sarah Annunziato

A Splendid Night

On 2 November, students and friends of the Italian Studies Program enjoyed an evening with Mauro Bucci.

Mr. Bucci is a filmmaker specializing in Visual Anthropology. His first documentary, *Hotel Splendid*, debuted in 2016 to much acclaim.

The film follows a group of migrants from Africa who have arrived in Italy hoping to find opportunities and an improved quality of life. Shot in a reception center for new immigrants, the movie provides viewers with intimate glimpse into the challenges that asylum-seekers face as they attempt to start anew in Europe.

Hotel Splendid tells its story by weaving interviews with the migrants who stay at the reception center, with footage of their day-to-day lives in Italy. It also examines the efforts of the men and women who work at the center to make Italy a more welcoming place for its newest arrivals.

Following the screening, Mr. Bucci discussed the documentary with the audience. Viewers appreciated his visit and would like to see him again.

-Sarah Annunziato



Mauro Bucci speaks in November.

Da Leggere...

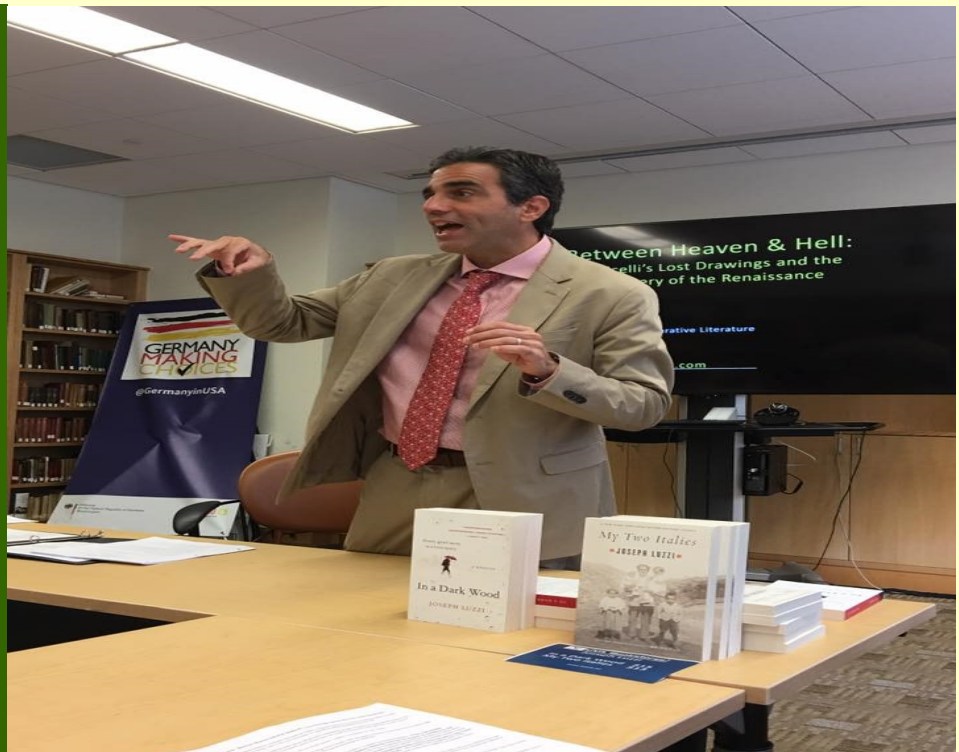
Professor Joseph Luzzi is also the author of several acclaimed books. Curious and avid readers might be interested to learn more about the following titles:

- * *Romantic Europe and the Ghosts of Italy.* (2008)
- * *In Michelangelo's Shadow: The Mystery of Modern Italy.* (2010)
- * *The Blessed Lens: A History of Italian Cinema.* (2012)
- * *A Cinema of Poetry: Aesthetics of the Italian Art Film.* (2014)
- * *My Two Italies.* (2015)
- * *In the Dark Wood: A Memoir.* (2016)

All of these books can be found on Amazon.com or at Barnes & Noble. *La Vendemmia* especially recommends *In a Dark Wood*, for whoever is looking for something new to read.

Meanwhile, those who would like to keep up with Prof. Luzzi's activities can follow him on his website: <https://josephluzzi.com/>

- The Editors



Professor Joseph Luzzi, of Bard College, spoke to students about Dante on 1 October.

Una serata con Joseph Luzzi

Il professor Joseph Luzzi ha visitato l'università della Virginia per la sua lezione intitolata, "Between Heaven and Hell: The Lost Drawings of Botticelli and the Discovery of the Renaissance." Il professor Luzzi è originario di New York. La sua famiglia è emigrata dall'Italia e ha scritto un libro che si chiama *My Two Italies*.

Durante la lezione il professor Luzzi ha parlato del famoso artista Sandro Botticelli e di come i disegni di Botticelli scomparvero per 400 anni. I disegni che erano andati persi erano basati sul famoso scrittore italiano Dante. Apparentemente i dipinti di Botticelli furono scoperti nello stesso periodo in cui il Rinascimento fu creato alla fine del 1400. È interessante notare che Botticelli trascorse 20 anni a dipingere le illustrazioni della Divina Commedia di Dante.

Secondo il professor Luzzi, i disegni di Botticelli finirono in Scozia con la famiglia Hamilton. Tieni presente che è ancora molto tempo fa. La famiglia Hamilton era molto ricca ma vendette i disegni di Botticelli perché suo figlio aveva un problema di gioco d'azzardo e perse molta della fortuna della famiglia. I disegni sono poi finiti a Berlino, Germania perché nel 1882 furono identificati come il lavoro di Botticelli. I disegni furono acquistati per 20,000 sterline. Quell'importo ora sarebbe quasi di 20 milioni di dollari.

Questa discussione mi ha ricordato una lezione di storia dell'arte che ho frequentato lo scorso semestre. Ho imparato a conoscere molti artisti diversi da tutto il mondo nel periodo tra il 1900-1945. La differenza tra la cultura americana e la cultura italiana è che l'Italia esiste da molto più tempo. La storia d'Italia è iniziata nel primo secolo "prima di Cristo". Secondo me, la storia dell'arte americana è molto meno ricca.

-Morgan Ryan



Italian ambassador to the United States, Armando Varricchio.

L'Italia a Charlottesville!

Sono andata alla presentazione dell'ambasciatore Varricchio il 24 ottobre. Rispetto le idee che Varricchio ha, particolarmente a causa della sua esperienza nella politica. La globalizzazione è un tema importante nel mondo, così le discussioni con le persone da altri paesi sono importanti. Inoltre, l'opportunità di ascoltare Varricchio è stata incredibile. Ho imparato da quest'esperienza, particolarmente della storia d'Europa e dell'Italia e del recente pensiero politico in Italia.

Durante tutta la presentazione, Varricchio ha menzionato come la geografia dell'Italia e i paesi circostanti influenza le relazioni internazionali. Specificamente, ha fatto riferimento all'influenza della geografia di Cina, Ucraina, Siria, e Russia. Ha usato questi esempi per dimostrare come la globalizzazione sminuisce l'importanza della distanza. Questi esempi sono stati usati per dimostrare perché lo scopo della politica italiana dovrebbe essere rafforzare le vecchie relazioni con altri paesi. Varricchio pensa che sia importante che l'Italia si coinvolga negli affari globali. Varricchio è entrato nel servizio straniero nel 1986, così quest'analisi ha una rilevanza significativa.

Dopo una discussione della globalizzazione, Varricchio ha cambiato l'argomento ai confini. Ha affermato che i confini hanno causato la guerra nella storia. Varricchio ha notato che l'Europa ha avuto la pace per 70 anni; ha scherzato che la pace in Europa è rara. Ero felice che Varricchio avesse scherzato con la folla. È importante che le figure pubbliche si umanizzino. Dopo, Varricchio ha discusso della storia di Venezia con i confini. Ha scherzato che la gente di Venezia è sospettosa delle altre città, anche oggi. È stato interessante imparare della cultura e la storia dei confini in Italia, particolarmente perché è diverso dagli Stati Uniti.

Dai confini, Varricchio ha iniziato a discutere della storia. Ha enfatizzato l'importanza della storia e che la gente riconosce la storia. È importante che studiamo e capiamo la storia dei tempi difficili. Per esempio, Varricchio ha menzionato la storia di Libia e come questa influenza la guerra civile là adesso. Inoltre, ha sottolineato come i confini, la storia e la politica influenzano gli eventi attuali. Similmente, ha sottolineato che la storia ci insegna dell'importanza della cooperazione. Sono d'accordo con i valori di Varricchio, particolarmente con la storia. Penso che la storia sia più importante che mai.

Finalmente, Varricchio ha discusso della crisi dei rifugiati. Penso che sia stata pertinente al nostro corso a causa della storia che abbiamo letto. Ha sintetizzato i suoi temi di prima: la rilevanza della geografia, dei confini e della storia. Ha sostenuto che questa crisi per l'Italia è un risultato della vicinanza della costa africana, ma, a causa della storia, l'Italia non dovrebbe chiudere i confini. Ha detto che la soluzione dovrebbe essere che l'Italia aiuti i paesi africani a sviluppare. Ha sottolineato che l'ovest non dovrebbe imporre i nostri valori e la nostra struttura. Anziché, dovremmo dare le risorse per la crescita. Penso che sia un'idea eccellente.

In definitiva, la presentazione con l'ambasciatore Varricchio è stata illuminante e premurosa. Ho imparato molto da una persona con molta esperienza e abilità. Questa esperienza è stata unica.

- Jessica Meyers

Un altro punto di vista

Il ventiquattro ottobre, Armando Varricchio, l'ambasciatore italiano negli Stati Uniti, ha parlato agli studenti e gli ospiti alla Rotonda. Gli argomenti significativi hanno incluso le relazioni internazionali, l'importanza dell'unità, l'ascesa della Cina, e la crisi dell'immigrazione. Con l'ascesa del patriottismo nel mondo, l'ambasciatore Varricchio ha sottolineato il bisogno per ogni paese (con un'enfasi sull'Occidente) di continuare a cooperare e lavorare per i valori comuni. Anche, lui ha sottolineato che l'Europa deve continuare a cooperare. Una spiegazione per la cooperazione continua è l'ostilità della Cina che l'ambasciatore ha detto è un problema serio perché i valori della Cina sono molto diversi dai valori dell'Occidente. Un altro argomento dell'ambasciatore era l'importanza del commercio fra l'Italia e gli Stati Uniti. Lui ha scherzato che le macchine d'Italia sono superiori a quelle della Germania e le macchine buone della Germania contengono le parti italiane.

L'ambasciatore ha affrontato il problema dell'immigrazione estensivamente. Lui ha detto che la povertà in Africa, e la prossimità dell'Africa all'Italia, spingono molti immigrati a venire in Italia. Lui ha evidenziato che l'Italia deve rispondere con la compassione, ma anche con il rispetto per la legge. Alla fine dell'evento, lui ha risposto alle domande della folla.

In risposta ad una domanda del presidente Trump, l'ambasciatore ha evidenziato che l'Italia è impegnata per il rapporto fra i due paesi. In risposta ad una domanda anche del cambiamento climatico, lui ha confermato l'impegno d'Italia all'Accordo di Parigi, un accordo internazionale firmato da molti paesi.

Questo evento era molto importante a causa del tema centrale della necessità per la cooperazione internazionale. L'ambasciatore ha riconosciuto che il mondo è forte quando tutti noi lavoriamo insieme verso gli scopi comuni. Nel mondo di oggi, quando c'è molto disaccordo, era rinfrescante sentire.

- Christopher Tomlin

Playtime!

Great news for any students who want to practice their Italian in a fun way!

In October, Stella Mattioli and Hiromi Kaneda won the “Activity Grant” offered by the Language Commons and put it towards purchasing board games that can be used by the Honor Society, Club Italiano, or by any group of students who want to try something different.

For the moment, Stella Mattioli will use them to develop an activity that can replace the classic oral exam in her Intermediate Italian course. The games are in the Language Commons (second floor of New Cabell Hall), and are free for anyone who wants to play.

There are a variety of games for all different levels: from Monopoli to Scrabble, from “Indovina Chi?” to “Dixit” (and many others...). Students will have a lot of fun ways to practice their Italian.

- Stella Mattioli



The Language Commons now has an assortment of Italian board games for your enjoyment. They are free for anyone who wants to use them.

Italian Book Club

The Italian Learning Library is growing! New books have been added to the collection, for different levels: now students can also choose to read some mystery novels. But the good news doesn't stop here!

Thanks to a donation from the Language Assistant in German at the Shea House, now there is a new section: books in English about Italy and its culture. These books are not divided by levels, but students can also borrow them just to learn more about Italian culture in their free time.

Some of the books that are already part of this new section are: “Italian Pride”, by Federico and Stephen Moramarco; “A history of Roman art”, by Fred S. Kleiner; “Rome Alive”, by Peter J. Aicher; and more.

The books are available in Ms. Mattioli's office (NCH 468). You can pick them up on Monday, Wednesday and Friday from 1 to 2 or send her an email (sm6dn@virginia.edu). Thanks to Molly Magoffin, who gave them to us!

- Stella Mattioli

Mangiare in Italia

L'Italia è conosciuta per avere alcuni dei migliori piatti del mondo. L'Italia offre al mondo diversi tipi di cibo, ma la pasta è particolarmente famosa. Ci sono molti ristoranti squisiti in Italia. Il ristorante italiano più famoso è l'Osteria Bottega. Questo ristorante si trova nella bellissima città di Bologna all'indirizzo di via Santa Caterina. Il ristorante offre una varietà di selezioni come i tortellini alla bolognese, le lasagne e di più. Un altro ristorante di pasta italiana molto famosa è La Premiata che si trova in Via Vedriano Canossa, Ciano D'Enza in Reggio Emilia. Questo ristorante serve i tortellini di ogni dimensione e durante l'estate si può mangiare sulla terrazza che offre una splendida vista delle colline di Reggio e dello storico Castello di Canossa. Questo ristorante offre anche i dolci deliziosi, quindi assicuratevi di ordinare la torta di pere e cioccolato per il dessert. L'Italia è un grande paese con le città meravigliose che offrono una varietà di cibi fantastici, quindi prenotate il vostro volo per godervi la deliziosa cucina italiana.

- Sarah Nianduillet



L'Osteria Bottega



The Italian Store is a good place for authentic foods from Italy. You can also hang out with Ben there!

In Salumeria

Quando ho iniziato a lavorare in una salumeria, sapevo che volevo studiare l'italiano. Ho lavorato a "The Italian Store," è un piccolo negozio di alimentari che anche fa le pizze, i piatti di pasta, i panini, e molti tipi di salumi. Il mio compito è fare i panini e tagliare i salumi. Tagliare salumi per i clienti è il mio compito preferito perché mi sento come un artigiano. Quando sono tornato a Arlington per l'estate, potevo parlare in italiano con gli impiegati italiani e i clienti italiani mentre lavoravo. Abbiamo molti italiani lavorando nel negozio, Nino il cuoco, Alessandro il manager, Francesca la cassiera, e Lorenzo un impiegato della mia età. Loro sono molto amichevoli e cordiali con tutti/e. Con loro, il negozio sembra più come l'Italia. La Domenica, molti italiani vengono al negozio per comprare salumi e posso parlare con loro un po' quando sto tagliando i salumi. Una donna viene al negozio ogni Domenica per una sterlina di prosciutto di parma, mi piace tagliare per lei perché lei è molto gentile ed è paziente con il mio italiano. Ricevere un complimento da una persona italiana di una fetta di prosciutto che ho tagliato è una delle cose migliori del mio lavoro. Quando ho parlato con i clienti in italiano, mi sento che ero in una salumeria in Italia. Amo la cultura di un piccolo negozio come una salumeria. Le relazioni tra i clienti e gli impiegati sono molto belle. Forse perché sono di una città grande mi sembra che queste relazioni siano più normali in Italia che negli Stati Uniti, una cultura in cui un negozio è più che un semplice posto dove comprare le cose.

La cultura dei negozi è una cosa di cui voglio imparare di più, forse se vado in Italia posso vedere e ricevere un'impressione delle relazioni tra i clienti e gli impiegati e comparare con le relazioni che ho visto già.

-Ben Grimmelbein

Da Guardare

Non mi aspettavo di essere così emotivamente devastata dal film italiano del 1988 *Cinema Paradiso*. Questo film è un capolavoro struggente. È stato diretto da Giuseppe Tornatore e ha vinto l'Oscar come miglior film straniero alla 62 edizione degli Academy Awards. Il film è l'epitomia della nostalgia, ed è così ben fatto che mi ha fatto sentire la nostalgia per un tempo e un posto che non ho mai vissuto. Seguendo la vita di Salvatore Di Vita, ho potuto sentire profondamente il suo attaccamento alla sua città natale e alle persone che amava. Questo film ha anche dimostrato il dolore di amare qualcuno e di doverlo lasciare andare a causa dell'amore. Vorrei potere vedere il taglio prolungato dal film e vedere cosa succede all'interesse amoroso della scuola superiore di Salvatore. Vorrei che questo film fosse un libro, o una parte di una serie, in modo da potere riempire la storia tra Salvatore da adolescente e da adulto. Tutto ciò che sappiamo è quello che è successo, ma non è così importante o interessante come i dettagli. Forse il regista ha fatto questo intenzionalmente, in modo che potessimo davvero vedere solo come il pubblico vede Salvatore come un famoso regista.

Molti film americani sono incentrati sul tema della nostalgia. Questo film ha dimostrato molte differenze culturali tra delle piccole città in Italia e delle piccole città in America. Ad esempio, il pubblico al cinema in Italia era molto animato. Urlavano e rispondevano al film proiettato sul grande schermo. Sembra che gli italiani apprezzassero la cultura di andare al cinema più degli americani, era una parte più integrale della loro vita. C'è un'enorme differenza nella cultura in relazione al sacerdote che censura parti del film con baci o qualsiasi intimità. In America, la maggior parte dei film non sarebbe stata censurata per questo, nemmeno negli anni '40. Se fossero troppo estremi, sarebbero stati semplicemente banditi.

-Savannah Edwards



***Cinema Paradiso* is a movie you could watch this holiday season, in all of your copious spare time.**

Esports in Italia

All'inizio di novembre, l'Italia ha ospitato un grande torneo di Esports. L' "Italian ESports Open" è un torneo di videogiochi. I videogiochi principali del torneo si chiamano "Quake Champions". Quake Champions è un gioco di FPS in cui molte persone competono. Il premio per il torneo è \$7,250 e molte persone sono interessate ai risultati. Durante il torneo di 19 ore, 53,690 persone hanno guardato per 61,584 ore totali.

Il torneo ha avuto 10 squadre in competizione. Molte nazioni hanno competuto. Le nazioni in competizione erano gli stati uniti, la Germania, l'Irlanda, l'Ucraina, l'Inghilterra, le due squadre italiane, e le due squadre bielorusse. Tutte le squadre hanno giocatori di grande talento. Il giocatore migliore di Italia si chiama "vengeurR". vengeurR ha cominciato il torneo nel gruppo A. Lui ha perso la sua prima partita e è andato in un altro gruppo meno competitivo. Ha vinto il resto delle partite in questo gruppo e lui è arrivato al finale nel gruppo A.

vengeurR doveva giocare contro il giocatore americano "Rapha". Sfortunatamente Rapha ha vinto 3 a 1 nella partita con vengeurR e vengeurR è stato eliminato dal torneo. Rapha ha vinto molte partite e lui è andato ai grandi finali dell'intero torneo. Rapha ha perso al giocatore irlandese, RAISY. RAISY ha preso il primo posto, Rapha ha preso il secondo posto e vengeurR è arrivato al quinto posto.

-Nico Barton

The Department of Spanish, Italian and Portuguese offers two kinds of specialization in Italian Studies: a major in Italian Studies leading to the B.A. or B.A. with distinction; and a minor in Italian Studies.

For information on becoming a major or a minor in Italian Studies, please contact Professor Enrico Cesaretti (efc4p@virginia.edu).



Contact Us!

Department of Spanish,
Italian and Portuguese

444 New Cabell Hall

Phone: 434-924-7159 Fax:
434-924-7160

Spanitalport.virginia.edu.

[www.facebook.com/
ItalianStudiesProgramUVA](http://www.facebook.com/ItalianStudiesProgramUVA)

[https://twitter.com/
ItalianUVA](https://twitter.com/ItalianUVA)

Italian Studies at UVA on
youtube.

SUPPORT US!

Virginia is for lovers of Italian

CHI SIAMO

Editor: Sarah Annunziato

Copyeditor: Stella Mattioli

Social Media Editor: Stella Mattioli

Editorial Board:

Francesca Calamita

Enrico Cesaretti

Hiromi Kaneda

Deborah Parker

Adrienne Ward

Contributors:

Sarah Annunziato

Nico Barton, ITAL 2010

Enrico Cesaretti

Stella Mattioli

Morgan Ryan, ITAL 2010

Film Reviewer:

Savannah Edwards, ITAL 2010

Food Criticism:

Ben Grimmelbein, ITAL 2010

Sarah Nianduillet, ITAL 1010

Photography:

Stella Mattioli

Ringraziamo:

Mauro Bucci

Sofia Kordoglu

Joseph Luzzi

Armando Varricchio

Octavia Wells

The Batten School

The Center for Politics

The International Residential
College